

Valamennyi érdeklődő gazdasági szereplő részére

Ikt.sz.: 835/2016/START

Tárgy: Kiegészítő tájékoztatás II.

Ügyintéző: dr. Cibulka Zita

Telefon: 003630 603 6526

Tisztelt Érdeklődő Gazdasági Szereplők!

A MÁV-START Zrt., mint Ajánlatkérő által indított TED 2017/S 002-002342 iktatószámú „Hybrid tram-train jármű beszerzés” tárgyú közösségi nyílt közbeszerzési eljárásban írásban beérkezett hivatalos megkeresésre Ajánlatkérő a Kbt. 56. § (2) bekezdése alapján az alábbi kiegészítő tájékoztatást nyújtja.

1. **Kérdés:** Kérjük jelöljék meg, hogy milyen méretezésű rajzokat, milyen méretben és tartalommal kötelező csatolni ajánlatunkhoz.

Válasz: Az ajánlathoz csatolni kell

- a járműről készített jellegrajzot (A3 formátumban),
- továbbá a az Ajánlati Felhívás VI. 3) 34 pontjának megfelelően csatolni kell a mozgássérültek által is használható WC berendezés tervezet métereit és a járműven történő elhelyezését bemutató rajzait (A3 formátumban) és a WC berendezés energia- és levegőellátást bemutató rajzot (A3 formátumban) és egyéb, ezzel kapcsolatos dokumentumot.

2. **Kérdés:** Az Official Journal TED-en megjelentetett ajánlati felhívás II.2.5 pontja 4 db értékelési szempontot sorol fel: Nem mozgássérült férőhely kapacitás, Mozgássérült férőhely kapacitás, Átmenőtengelyes kerékpárok alkalmazása, Ár. Ezzel szemben a Közbeszerzési Dokumentációban más értékelési szempont is szerepel, több helyen (pl. 74. oldal, 78. oldal, 84-85. oldal felolvasólap, stb.) értékelési szempontként említi az opcionális mozgássérültek által is használható WC kialakításának költségét is. Kérjük erősítsék meg, hogy az ajánlati felhívás tartalma kötelező, kizárólag az ajánlati felhívásban leírt értékelési szempontok irányadók és elsőbbséggel bírnak, továbbá módosítsák a Közbeszerzési Dokumentációt.

Válasz: Tájékoztatjuk Önöket, hogy 5 db értékelési szempont került előírásra az ajánlati felhívásban, a TED-en azonban tévesen jelent meg a felhívás és nem tartalmazta teljes körűen az értékelési szempontokat. A hibára tekintettel korrigendum került feladásra a TED-en, amelynek megjelenése a napokban várható.

3. **Kérdés:** Kérjük erősítsék meg, hogy – ha ajánlatkérő nem él opcionális jogával – az ajánlattevő által megajánlott járműnek nem kötelező és nem is megengedett egy vagy akár több WC-t tartalmaznia- azaz ajármű, ajánlatkérő opcióval élése esetén is kizárólag egyetlen, mozgáskorlátozottak által is használható WC-t tartalmazzon.

Válasz: Ajánlattevőknek kötelezően ajánlatot kell adnia a WC nélkül kialakított tram-train járműre (alap jármű).

A tram-train járműbe – járművenként egy darab - kötelezően opciós ajánlatot kell adnia a többcélú téréből kerekesszékekkel is megközelíthető, a csökkent mozgásképességű utasok számára is

és kerekesszékekkel is használható zárt rendszerű WC kialakítására (kézmosóval és kézzárítóval). Az opcionális, zárt rendszerű WC berendezés kialakítása vonatkozó előírásokat a Műszaki Feltétlfüzet 3.11. *Zárt rendszerű WC berendezés kialakítása* fejezet tartalmazza.

Amennyiben nem kerül le hívásra az opcionális WC kialakítása, akkor a járműnek nem kell rendelkeznie WC-vel. A *“nem is megengedett”* kérdésre válaszolva az alapajánlatot kötelezően WC nélküli járműre kell megadni.

4. **Kérdés:** *A Műszaki leírás több helyen említi a babakocsik tárolását, egyben előírja piktogramm elhelyezését. Azonban nincs előírva sem minimális számuk, sem egyéb paraméterük. Kérjük szíveskedjenek pontosítani, hogy a járműveken nem kell külön helyet kialakítani a babakocsik tárolására, illetve e célból külön rögzítést sem kötelező kialakítani.*

Válasz: A babakocsik elhelyezésére vonatkozó előírásokat a Műszaki Feltétlfüzet 3.5. *Multifunkcionális terek* fejezet tartalmazza. A babakocsi tárolás- és rögzítésének kialakítása kötelező.

A multifunkcionális térben járművenként minimum 2 darab kerekesszék és minimum 1 darab babakocsi, továbbá 4 darab kerékpár elhelyezését kell biztosítani.

Idézzük a feltétlfüzet rendelkezéseit: *A többcélú térben a lehajtható ülések által azok lehajtott állapotában fedett, valamint a kerekesszékes utasok, babakocsik és kerékpárok által elfoglalható padlósáv figyelemfelhívó sárga színű padlóburkolat által legyen kiemelve. A kiemelt területek közepén, a jármű hossz tengelye felől olvasva a térrészek rendeltetésének megfelelően kerékpár, kerekesszék és babakocsi piktogram kerüljön elhelyezésre egy mezőben sötét színnel (lásd. padlómatrica). A lehajtható ülések melletti részen, a Megrendelővel a végleges kivitel ismeretében egyeztetett helyen az Elsőbbségi hely feliratú lapon lévő utastájékoztató ábrát kell elhelyezni. Piktogram és elsőbbségi hely leírása a 7. számú mellékletben található.*

A kerekesszékes utas, valamint a kerékpár és babakocsi megfelelő rögzítését biztosítani kell.”

Kérdés: *Kérjük szintén erősítsék meg, hogy az esetlegesen a babakocsik által elfoglalt terület az állóhely alapterület részeként számítandó és ennek megfelelően szíveskedjenek a Közbeszerzési Dokumentációt módosítani.*

Válasz: Az állóhely kapacitás számítására vonatkozó előírásokat a Műszaki Feltétlfüzet 2. *Hybrid tram-train vasúti-villamos járművek főbb műszaki adatai* fejezet *Állóhely kapacitás* pontja tartalmazza.

5. **Kérdés:** *A Közbeszerzési Dokumentumok 87. oldala (Ajánlattevői nyilatkozat) szerint: „Az állóhely kapacitásba nem számít bele a kerekesszékes mozgássérült által elfoglalt terület, a fix- és a lehajtható ülésekkel elfoglalt terület, az utastéren belüli lépcsők területe, valamint a vezetőfülkék és az előttük lévő belépő ajtó előtti vezetőfülkénként 0,5 m² nagyságú terület. Az állóhely számítása során figyelembe kell venni az opcionálisan megrendelhető WC berendezés utastérben elfoglalt felületét is.”*

Az állóhelyi kapacitás definíciója a Műszaki feltétlfüzet 5. oldalán ennél szűkebb körű definíciót tartalmaz. Kérjük az ellentmondás feloldását, valamint Közbeszerzési Dokumentáció módosítását.

Válasz: A kerekesszék esetében csak a lehajtható ülésekkel elfoglalt területre vonatkozik a kitétel, miszerint *„Az állóhely kapacitásba nem számít bele a fix- és lehajtható ülésekkel elfoglalt terület, az utastéren belüli lépcsők területe, valamint a vezetőfülkék és az előttük lévő belépő ajtó előtti vezetőfülkéenként 0,5 m² nagyságú terület”*.

6. **Kérdés:** *Kérjük erősítsék meg, hogy nincs meghatározva, hogy egy kerekesszékes utas minimálisan hány m² utastéri felületet foglal el, ezt az ajánlattevők határozzák meg ajánlatukban. Nemleges válasz esetén kérjük tájékoztassanak, hogy mekkora területtel számoljunk kerekesszékes utasonként.*

Válasz: A kerekesszékes utas figyelembe veendő méreteit a 1300/2014/EU „az uniós vasúti rendszernek a fogyatékosággal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségével kapcsolatos átjárhatósági műszaki előírásokról” TSI előírása (I. függelék) szerint kell meghatározni.

7. **Kérdés:** *Kérjük erősítsék meg, hogy a Közbeszerzési Dokumentumok 87. oldalán (Ajánlattevői nyilatkozat) szereplő előírás, mely szerint „Az állóhely számítása során figyelembe kell venni az opcionálisan megrendelhető WC berendezés utastérben elfoglalt felületét is” úgy értendő, hogy az opcionális WC utastéri területe az ajánlatban teljes egészében állóhelyként számítandó, egyben erősítsék meg, hogy erre a területre ülések nem tervezhetők. Nemleges válasz esetén kérjük módosítsák a Közbeszerzési Dokumentációt.*

Válasz: Sem a Műszaki Feltétlfüzet, sem a Közbeszerzési Dokumentumok nem tartalmaznak tiltást arra vonatkozóan, hogy a WC berendezés elhelyezésére kijelölt területre, WC nélküli jármű esetén, nem tervezhetők ülések.

Az opcionális, zárt rendszerű WC berendezés kialakítása vonatkozó előírásokat a Műszaki Feltétlfüzet 3.11. *Zárt rendszerű WC berendezés kialakítása* fejezet tartalmazza. A tram-train járműbe – járművenként - egy darab, a többcélú térből kerekesszékkel is megközelíthető, a csökkent mozgásképességű utasok számára is és kerekesszékkel is használható zárt rendszerű WC kialakítására (kézmosóval és kézszáritóval) kell ajánlatot adni.

Az opcionális WC beépítés esetén meg kell adni az álló- és ülőhely csökkenési számát, az Ajánlati Felhívás VI. 3) 34 pontjának megfelelően.

8. **Kérdés:** *Kérjük erősítsék meg, hogy a megajánlandó jármű felolvasólapon feltüntetendő férőhely adatai a WC nélküli kialakítással számított értékeket kell tartalmazzák.*

Válasz: Igen, a nem mozgássérült férőhely kapacitás [fő/jármű] számítását a WC-vel nem rendelkező járműkivitelre kell elkészíteni.

9. **Kérdés:** *Kérjük erősítsék meg, hogy az opció lehívása esetén WC-vel kialakított járműnek – a WC által elfoglalt terület és az ebből eredő férőhely csökkenés miatt - nem kell megfelelnie az ajánlati felhívásban és a Műszaki feltételfüzetben megadott minimális férőhelyi adatoknak.*

Válasz: Igen, amennyiben a 8 darab alapjármű is WC-vel felszerelten kerül leszállításra, úgy az opciós (legfeljebb 4 darab) jármű lehívása esetén azokat is WC-vel felszerelten kell leszállítani, így értelemszerűen a WC-vel felszerelt jármű nem mozgássérült férőhely kapacitásnak [fő/jármű] nem kell megfelelnie az ajánlati felhívásban és a Műszaki feltételfüzetben megadott minimális férőhely adatoknak.

10. **Kérdés:** A Közbeszerzési Dokumentumok 88. oldalán az Ajánlattevői Nyilatkozat 3. pontjában nem kizárólag a nyilatkozat szövege szerepel, hanem az alábbi szöveg is: „vázlatos rajzok a mozgássérültek által is használható WC berendezés tervezett métereiről és elhelyezéséről a járműven”. Kérjük tájékoztassanak, hogy hány darab rajz becsatolását, vagy az Ajánlattevői Nyilatkozatba való beillesztését kérik, milyen méretben és milyen méretezéssel.

Válasz: Minimálisan az alábbi rajzok becsatolását kell megtenni az Ajánlati Felhívás VI. 3) 34 pontjának megfelelően:

- mozgássérültek által is használható WC berendezés tervezet méterei és elhelyezése a járműven,
- a WC berendezés energia- és levegőellátás tervei,
- minden egyéb.

11. **Kérdés:** A Közbeszerzési Dokumentumok 29. oldalán lévő definíciós listájának mind 1.11, mind 1.12 pontja az „Országos Vasúti Szabályzat I. kötete” címet viseli. Kérjük az ellentmondás feloldását és Közbeszerzési Dokumentáció módosítását.

Válasz: Elírás, az 1.12 pont helyes szövege: 1.12. Országos Vasúti Szabályzat II. kötete: a 18/1998. (VII. 3.) KHVM rendelet az Országos Vasúti Szabályzat II. kötetének kiadásáról.

12. **Kérdés:** A Műszaki Feltételfüzet 2. pontjának Feljáróajtók (4. oldal) meghatározása előírja, hogy „Az utastéri ajtókból járműoldalanként legalább 4 db. multifunkcionális térhez kapcsolódjon.” A 3.5 pont (6. oldal) a multifunkcionális teret olyan térként határozza meg, melyben legalább 1 kerekesszék elhelyezése biztosítandó. A két rendelkezést összeolvasva úgy értjük, hogy egy járművön legalább 4 multifunkcionális tér alakítandó ki, egyben legalább 4 kerekesszék elhelyezése biztosítandó, ellenkező esetben az ajánlat műszakilag nem felel meg a műszaki előírásoknak. Kérjük erősítsék meg, vagy nemleges válasz esetén tájékoztassanak, hogy a legalább 4 ajtóhoz kapcsolódó multifunkcionális tér miként értelmezendő.

Válasz: Téves értelmezés. A „multifunkcionális térhez kapcsolódjon” rendelkezés alapján két feljáróajtó egy multifunkcionális térhez kapcsolódik, azaz a multifunkcionális tér a két feljáró ajtó között helyezkedik el. Így a járműven alapon két multifunkcionális tér kerül kialakításra, terenként legalább egy-egy darab kerekesszék elhelyezéssel, megfelelően a Műszaki Feltételfüzet 3.5. Multifunkcionális terek pont rendelkezéseinek: „Minden szerelvényben ki kell alakítani legalább két többcélú teret, amelyben legalább 1-1 db kerek-esszék elhelyezését kell biztosítani.”

13. **Kérdés:** A Műszaki Feltételfüzet 3. pont szerint „Egybefüggő, egyterű, áttekinthető utasteret kell kialakítani.” Ezzel szemben a 23. pont (25. oldal) üveg válaszfalak beépítését írja elő. Kérjük oldják fel az ellentmondást, hogy a válaszfal beépítése az egyterűség kritériumának hogyan felel meg.

Válasz: Nincs ellentmondás. A Műszaki Feltételfüzet 23. Feljáróajtók, lépcsők és kerekesszék emelő rámpa fejezete a feljáróajtókra és azok környezetének kialakítására vonatkozik. A beépítendő üveg válaszfal a feljáró ajtók melletti ülőhelyek védelmet hivatott biztosítani, a Műszaki Feltételfüzetben meghatározott rendelkezésnek megfelelően.

Idézzük a feltételfüzet rendelkezését: „A leszállóajtók mögötti ülések biztonsági üvegből készült válaszfalal legyenek elválasztva az ajtó-tértől.”

14. **Kérdés:** A Műszaki Feltételfüzet 12. pontja (19. oldal) „elővárosi kivitelű utastérrészt” említ, előírva e területre a 2+2-es üléselrendezést. Kérjük tájékoztassanak, hogy mit értenek „elővárosi kivitelű utastérrész” alatt. Kérjük erősítsék meg, hogy a járművön megengedett 1+1, 1+2 illetve egyéb, pl. menetiránnyal párhuzamos, akár 3-6 székből álló üléselrendezés alkalmazása is.

Válasz: Az „elővárosi kivitelű utastérrész” páholyos elrendezésű üléselrendezést jelent. A Műszaki Feltételfüzet 12. Belső berendezés fejezet harmadik bekezdése részletesen tartalmazza az ülőhelyek elrendezésével kapcsolatos rendelkezéseket.

Idézzük a feltételfüzet rendelkezéseit: „A kapacitásra vonatkozó elvárások teljesülése mellett a fix ülőhelyek közül minél több páholyos kialakítású legyen, amely a jármű teljes hosszában lehetőleg az ablakkiosztáshoz igazodjon.”

15. **Kérdés:** A Műszaki Feltételfüzet 12. pontja (19. oldal) előírja az ülések „külső és belső kartámmal, valamint fejtámmal” való kialakítását. Kérjük erősítsék meg, hogy ez csak a menetirányra merőleges ülésekre vonatkozik. Kérjük erősítsék meg, hogy a lehajtható ülések fej- és kartámmal ellátása nem kötelező.

Válasz: Igen, a „külső és belső kartámmal, valamint fejtámmal” követelmény a fix ülőhelyekre vonatkozik, a lehajtható ülések fej- és kartámmal ellátása nem kötelező.

16. **Kérdés:** Kérjük, hogy a Műszaki Feltételfüzet 12. pontja (19. oldal) harmadik bekezdésében szereplő „lecsapható ülés definícióját adják meg és egyben a Közbeszerzési Dokumentációt ennek megfelelően módosítsák.

Válasz: A Műszaki Feltételfüzet 12. Belső berendezés fejezet második bekezdése pontosan az alábbi rendelkezést tartalmazza: „A felszállótér környékén (multifunkcionális térben) a magasabb állóutas-arány miatt lecsapható ülések legyenek.” A „lecsapható ülések” fogalom meghatározás megegyezik a „lehajtható ülések” fogalommal.

17. **Kérdés:** Kérjük erősítsék meg, hogy a jármű ablakainak méretére, az ablakok alsó és felső szélének magasságára nincs kötelező előírásuk.

Válasz: A jármű utastéri ablakainak méretét a jármű dizájnjához kell igazítani az Ajánlattevőnek. A járművek utastéri oldalablakainak teljesíteniük kell a Műszaki Feltételfüzet 14. Utastéri oldalablakok fejezet rendelkezéseit, továbbá a fejezetben hivatkozott UIC 560 és az UIC 564-1 szabványok követelményeit.

18. **Kérdés:** Kérjük erősítsék meg, hogy az ülő utasok csomagjainak tárolására szolgáló poggyásztartóra a jármű kötelező belmagassága nem vonatkozik.

Válasz: a poggyásztartók elhelyezésére és kialakítására vonatkozóan a Műszaki Feltételfüzet 12. Belső berendezés fejezet rendelkezéseit és a fejezetben hivatkozott UIC 562 szabvány követelményeit kell betartani.

Idézzük a feltételfüzet rendelkezéseit: „Az oldalfal melletti fix ülések felett 500x400x200 mm méretű kézipoggyászok elhelyezését biztosító poggyásztartót kell kialakítani, kivéve ahol a rendelkezésre álló magasság és az ablakok nyithatósága nem teszi lehetővé a poggyásztartóra vonatkozó UIC 562 számú döntvény előírásainak teljesítését (ezen ülések felett poggyásztartót nem kell elhelyezni).”

19. Kérdés: *Kérjük a megfelelő ajánlattétel elősegítése céljából az ajánlattételi határidőt legalább 30 nappal, minimálisan 2017. március közepéig szíveskedjenek meghosszabbítani.*

Válasz: Ajánlatkérő az ajánlattételi határidő 2017.02.20. napjáig meghosszabbítja, erre vonatkozóan korrigendum került feladásra a TED-en, amelynek megjelenése a napokban várható.

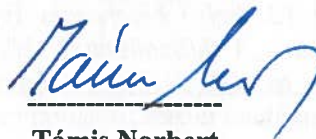
Kérjük fentiek szíves tudomásul vételét.

Jelen dokumentumot Ajánlatkérő a Kbt. 56. § (5) bekezdése szerint az eredeti dokumentumokkal megegyező helyen közvetlenül elektronikusan elérhetővé teszi, valamint megküldi valamennyi gazdasági szereplő részére, amely érdeklődését az eljárás iránt az ajánlatkérőnél jelezte.

Kérjük, hogy jelen kiegészítő tájékoztatás kézhezvételét írásban haladéktalanul visszaigazolni szíveskedjenek!

Budapest, 2017. február 2.

Üdvözlettel:



Támis Norbert

felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó (lajstromszám: 00109)

beszerzési igazgató

MÁV-START Vasúti Személyszállító Zrt.

